

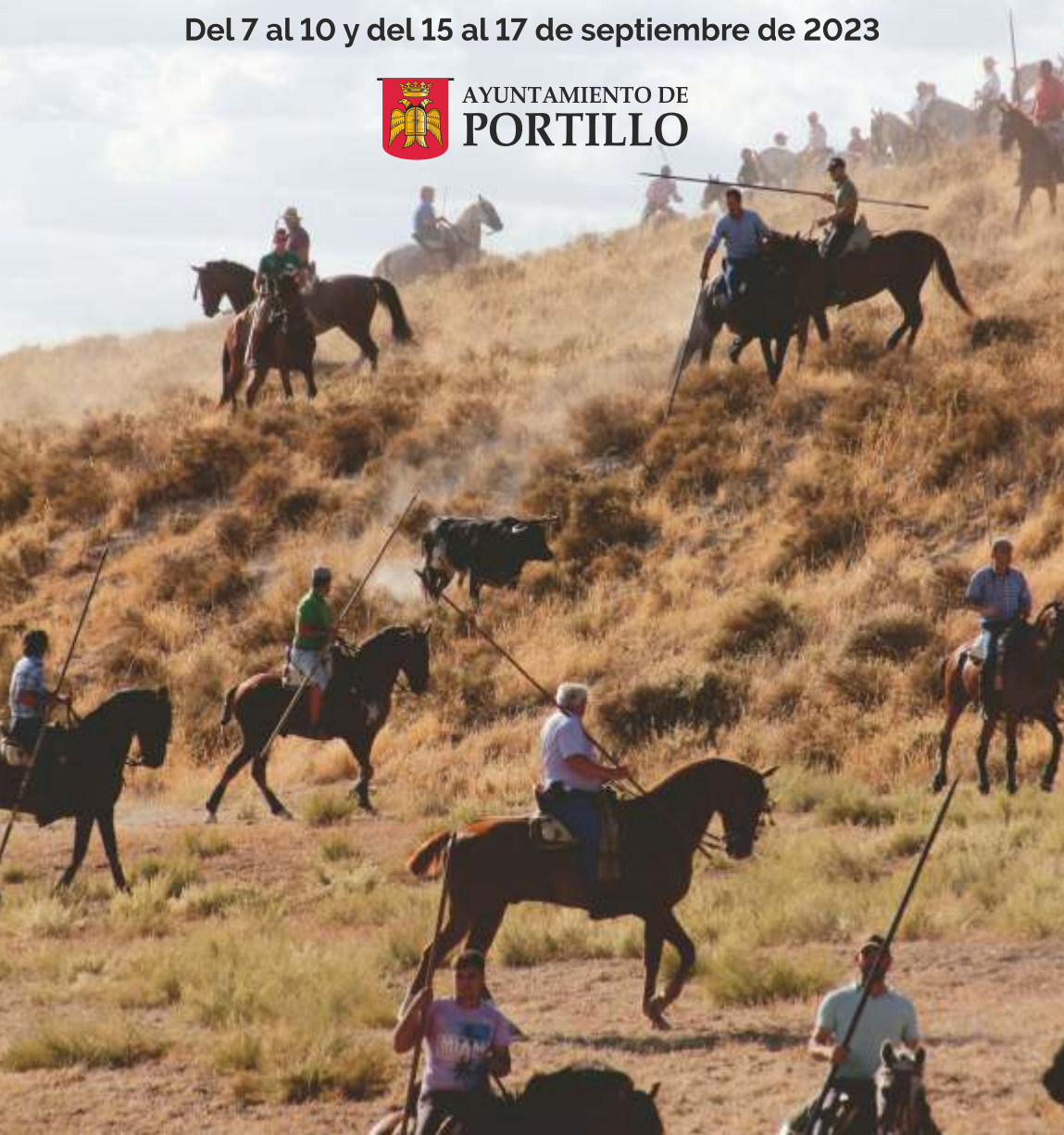
# Portillo

## Fiestas Patronales

Del 7 al 10 y del 15 al 17 de septiembre de 2023



AYUNTAMIENTO DE  
**PORTILLO**



*Nuestra Señora  
Santa María  
la Mayor*





AYUNTAMIENTO DE  
**PORTILLO**

# Portillo

## Fiestas Patronales

Del 7 al 10 y del 15 al 17 de septiembre de 2023

### Programa oficial de ferias y fiestas 2023

El Ayuntamiento de Portillo,  
desea a todos los portillanos y visitantes

# felices fiestas

Edita: **Ayuntamiento de Portillo**  
Fotografía portada: **Gabriel Acebes Martínez**  
Prohibida la reproducción total o parcial

# Saluda

Queridos vecinos y vecinas de Portillo.

De nuevo, una vez más, me dirijo a vosotros y vosotras para presentaros el programa de fiestas 2023 en Honor a nuestra patrona Santa María la Mayor de Portillo y desearos unas FELICES FIESTAS.

Hace aproximadamente 3 meses decidíais con vuestro apoyo mayoritario que debía seguir siendo vuestro alcalde, que debía, junto con mi equipo, seguir ocupándome de la gestión municipal, lo que incluye nuestras queridas Fiestas Patronales.



Hace un año dimos un paso importante, necesario, en este sentido. Decíamos que las tradiciones de un pueblo son su máxima riqueza y las raíces de las mismas son inquebrantables. Pero estábamos abiertos a adaptarlas a los nuevos tiempos y circunstancias. Así lo hicimos, porque mantener viva la esencia de nuestras fiestas patronales y reforzarla es parte de nuestro trabajo, es nuestra obligación.

Se hizo un gran esfuerzo, arriesgado tal vez, pero el tiempo nos ha dado la razón. Ver, sobre todo a la gente del pueblo, disfrutar, llenar nuestras calles, plazas, peñas y bares de alegría y diversión es un auténtico placer que hace reconocimiento y justificación a la inversión realizada.

Volvemos con un programa trabajado, consensuado, variado y atractivo. Cinco han sido las reuniones llevadas a cabo con las Peñas de Portillo y Arrabal y dos con la Comisión de Festejos Participativa con presencia de asociaciones, peñistas y bares del municipio. Dedicación y esfuerzo, de todos y cada uno de los concejales y concejalas del equipo de gobierno a los que debo agradecer su compromiso, dedicación, ilusión y esfuerzo, con el objetivo de dar cabida a las diferentes actividades que configuran dicho programa, para que todos los vecinos y vecinas, niños, jóvenes, adultos o mayores, podáis disfrutar, os sintáis identificados y forméis parte de ellas, de nuestros encierros, orquestas, macros y discomóviles, novenas y procesión, actuaciones de calle, comidas populares, pasacalles, carretones, etc...

Portillo se dispone a celebrar sus fiestas patronales, llegan días de regocijo para nosotros, días para la diversión, de disfrute en compañía, de encuentros, días especiales para sentirnos unidos. Entendámoslas como una oportunidad para salir de la rutina, de lo cotidiano.

No puedo despedirme sin volver a insistir en la necesidad de vivir y disfrutar de nuestras fiestas con ilusión, pero también con responsabilidad, civismo, sentido común y seguridad, como siempre lo hemos hecho. Unas fiestas libres de agresiones sexistas, en convivencia, con respeto. La alegría debe estar reñida con la agresividad y la violencia.

Por otra parte, son muchos los trabajos que deben llevar a cabo los operarios municipales durante estos días, un servicio obligado pero solidario. Colaboremos con ellos, facilitemos sus labores.

No me queda más que desearos a todos, vecinos y vecinas de Portillo, visitantes, amigos y amigas, en nombre propio y en el de toda la corporación municipal, que disfrutéis de estas fiestas de una forma especial.

FELICES FIESTAS.

Vuestro Alcalde  
Juan Antonio Esteban Salamanca.



AYUNTAMIENTO DE  
**PORTILLO**

31 DE DICIEMBRE DE 2023



# 14ª QUEDADA RUNERA

## V CONCURSO FOTOGRAFICO FIESTAS DE PORTILLO



### PREMIOS

#### INFANTIL (HASTA 14 AÑOS)

Tres premios.  
Vale para adquisición de  
material educativo  
por valor de 50 € cada uno

#### ADULTOS (MAYORES DE 14 AÑOS)

- 1º 200 €
- 2º 100 €
- 3º 50 €

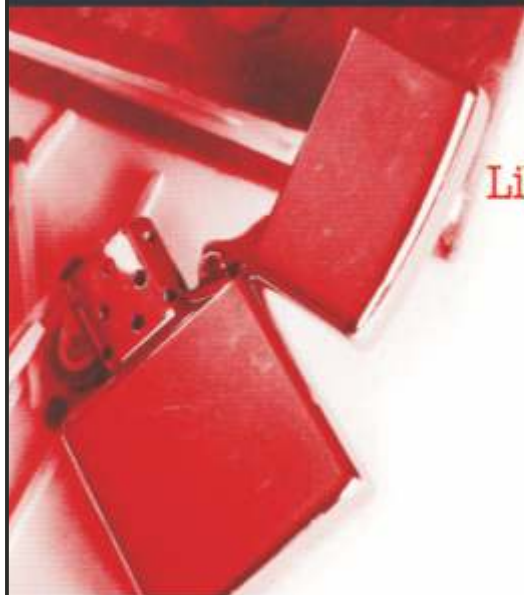
CONSULTA LAS BASES EN LA  
WEB DEL AYUNTAMIENTO

[portillo.es](http://portillo.es)



AYUNTAMIENTO DE  
**PORTILLO**

# ESTANCO de PORTILLO



Tabacos  
Prensa y revistas  
Libros de texto y lectura  
Material escolar

Pza. Noriega, 3  
Portillo. Dto. 1º  
47160 Valladolid  
Tel./Fax 983 556 120

## ZARZUELA TECNO-HIDRÁULICA











655 66 12 58

983 55 64 74

[javiermartinzarzuela@gmail.com](mailto:javiermartinzarzuela@gmail.com)



-  *Bombas de presión*
-  *Equipos de presión*
-  *Variadores de velocidad*
-  *Montaje y reparación de piscinas*
-  *Mantenimiento de comunidades*
-  *Calefacción*
-  *Climatización*
-  *Electricidad en general*

*¡A pasarlo bien en las Fiestas!*



C/ Oro, 42 - nave 4

Polígono San Cristóbal

47012 Valladolid

☎ 983 21 02 89

✉ pauleon@telefonica.net

🌐 www.pauleon.es

The Q8 Oils logo consists of the text 'Q8 Oils' in a blue, sans-serif font, with a red and yellow flame icon between the '8' and 'O'. Below it, the text 'authorised distributor' is written in a smaller, black, sans-serif font.

**Q8 Oils**  
authorised distributor

Especialistas en lubricación y filtración

GreenChem

AdBlue 4you

Otros productos



SNA Europe

LAUNCH

VARTA  
THE BATTERY EXPERTS

jaltest  
AND SOLUTIONS

Fleetguard<sup>®</sup>

MAHLE

Driven by performance

FILTRES  
partlux

MANN  
FILTER

AMOLUX  
EUROPE

TAB  
batteries

KRAFTWERK  
an AMULOX



# AGROINECO

DISTRIBUIDOR EN EXCLUSIVA DE

**BIONECO**

**SOB**

  
**Atlántica**  
Agricultura Natural

**AGROZONO**

 **PeroxyChem**

[josemanuel@agroineco.com](mailto:josemanuel@agroineco.com)

[agroineco@agroineco.com](mailto:agroineco@agroineco.com)

**T. 659 051 523**

[www.agroineco.com](http://www.agroineco.com)

**turbas m uñoz, s.l.**  
Producción de jardinería  
**tm**



C/ Real de Arriba, 21  
Almacén C.L.-601 Km.29  
47164 Santiago del Arroyo  
VALLADOLID

Teléfono: 983 69 72 69  
Fax: 983 69 72 64

[turbasm@gmail.com](mailto:turbasm@gmail.com)  
[www.turbasmuñoz.es](http://www.turbasmuñoz.es)

- TIERRA VEGETAL, MANTILLO Y SUBSTRATOS A GRANEL, BIGBAG O SACOS
- SUBSTRATOS ESPECIALES PARA TODO TIPO DE PLANTA
- MALLAS ANTIHERBA, OCULTACIÓN Y SOMBREO
- ABONOS PARA CESPED Y PLANTAS. ABONOS ORGÁNICOS Y ECOLÓGICOS
- ÁRIDOS DECORATIVOS, TRITURADOS Y REDONDEADOS.

- PIEDRA DE ROCALLA, BOLO GRANITO,...
- TRAVIASAS RECUPERADAS Y ECOLÓGICAS.
- PAVIMENTO DRENANTE
- GAVIONES GALVANIZADOS
- CÉSPED ARTIFICIAL

**GESTOR DE RESIDUOS VEGETALES AUTORIZADO  
POR LA JUNTA DE CyL**

 **Traryc, S.L.**  
C.I.F.: B - 47623533

Gestión de todo tipo de residuos vegetales  
Trabajos de triturado y cribado de poda, restos vegetales y madera  
Tala de árboles con cizalla apiladora

C/ Cuesta de las Aguas 13  
Arrabal de Portillo  
Valladolid 47.160  
Tfno: 672 263 440  
Email: [traryc@gmail.com](mailto:traryc@gmail.com)





# Transportes Saturnino Fernández

*Les desea felices fiestas*

PORTILLO (Valladolid)  
Tel. 609 847 144 - 620 905 631  
[info@ttessatur.com](mailto:info@ttessatur.com)





**Miriam Carro Hernando**

AGENTE COLABORADOR

Ctra. Segovia, 41. Portillo

[miricarro@agentes.bancosantander.es](mailto:miricarro@agentes.bancosantander.es)

Tel. **983556843**



**café bar pub**

ARRABAL DE PORTILLO TELF. 983 55 69 76

**Herida:**

*Les desea felices fiestas*

LEÑA DE  
PRIMERA CALIDAD



ENCINA  
PINO Y ROBLE

TF. 654 31 01 63

BIOMASA PORTILLO

PODAS EN ALTURA - TALAS CONTROLADAS - SERVICIOS FORESTALES  
(CORTAS DE PINO Y ENCINA)

**BIOMASA PORTILLO**

**PELLETS Y LEÑA**

CORTA DE PINO Y ENCINAS

**654310163**

LEÑA DE  
PRIMERA CALIDAD



ENCINA  
PINO Y ROBLE

TF. 654 31 01 63

BIOMASA PORTILLO

PODAS EN ALTURA - TALAS CONTROLADAS - SERVICIOS FORESTALES  
(CORTAS DE PINO Y ENCINA)

**WWW.BIOMASAPORTILLO.ES**



# La alegría de la huerta

frutas y verduras

reparto a  
domicilio



691 127 562

*Les desea felices fiestas*

Avda. de Segovia, 40 Arrabal de Portillo

## GESTIÓN HOSTELERA RECIO



C/ Acebo, Parcela 7(Pol. El Marcial) 47250 Mojados(Valladolid)  
Tels. 670 784 790 - 983 607 354 ghrecio@telefonica.net



## CONFÍA EN PROFESIONALES

Dra. **Tania Fraile Izquierdo** - número de colegiado **47001245**.

Dr. **Óscar Pérez Nieto** - número de colegiado **47001070**

Colabora con nosotros: **Laboratorio Dental Justino Fraile**

VEN A CONOCERNOS Y TE INFORMAREMOS SIN **NINGÚN COMPROMISO**  
REVISIÓN Y CONSULTA **GRATUITAS**.  
AMBIENTE FAMILIAR Y PERSONALIZADO

- › Implantes Dentales
- › Rehabilitación Oral Integral
- › Tratamientos especializados
- › Apnea del Sueño
- › Blanqueamientos
- › Odontología General Niños y Adultos
- › Ortodoncia Invisible y Convencional
- › Expertos en Estética Dental
- › Prótesis Dental



C/ Luis del Valle, 14 · Bajo A  
47160 · Arrabal del Portillo (Valladolid)  
T.: 983 556 190  
Autorización Sanitaria: N.R.S.C 47-C251-0268

C/ Leopoldo Cano, 13 · Bajo A  
47003 · Valladolid  
T.: 983 218 877  
Autorización Sanitaria: N.R.S.C 47-c251-0077



Tartas con  
fotografía

**¡NOVEDADES!**



Tarta de  
Mantecado  
de Portillo

✉ C/ Magdalena, 6  
47160 Arrabal de Portillo. Valladolid

☎ 983 55 62 35 📞 653 78 63 14

@ garrote1carlos@gmail.com

www.confiteriagarrote.com



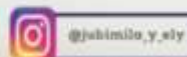
MANTECADOS DE PORTILLO AMARGUILLOS CIEGAS PASTAS PASTELES SURTIDOS TARTAS VARIADAS ...

# BAR

# JUBIMILA Y ELY

**Especialidad  
en**

Patatas  
Bravas  
Tinto  
de  
verano  
Raciones  
Cumpleaños  
Comidas  
Cenas  
Conciertos....



658256300  
Tel:691358826

Plaza Pimentel

Portillo

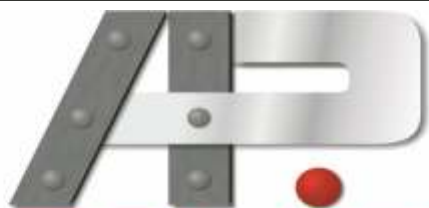


res-  
tau-  
rante

F E L U

felices fiestas

Tfno. de reservas: 983 55 65 49



# A. DEL POZO

CARPINTERÍA METÁLICA



- aluminio
- puertas
- ventanas
- puertas seccionales
- mosquiteras
- cerrajería artística
- automatismos

Tel. 651 688 513 a.delpozocm@gmail.com

C/ Pino Albar 83 C , P. I. El Brizo. Aldeamayor de San Martín



CLIMATIZACIÓN, REFRIGERACIÓN Y VENTILACIÓN

C/ CATALINA ADULCE , 4 VALLADOLID

TEL 983 473833 [www.tecnaire.es](http://www.tecnaire.es)



*Les desean felices fiestas*





# PATAGONIA BAR

Sábado 2 de Septiembre | 20h

FIESTA  
DEL  
PAÑUELO

Domingo 3 de Septiembre

De Pinchos con  
Dj Daniel  
Willians

Jueves 14 de Septiembre | 21h

Concierto  
**S**  
SINESTESIA  
LO MEJOR DEL INDIE EN ESPAÑOL

Viernes 15 de Septiembre | 18h

LAS DOÑAS DJ  
ricar  
manso

Sábado 16 de Septiembre | 19h

oscarmina<sup>di</sup>

Domingo 17 de Septiembre | 17h

Concierto  
Las  
CHICAS



1º Premio del IV Rally fotográfico Fiestas de Portillo: Javier Sanz Luis

3º Premio del IV Rally fotográfico Fiestas de Portillo: Emiliano Muñoz Vicente



# Sanz

— carnes y embutidos —



**PEDIDOS**



**650 18 14 19**

**Reparto a domicilio**



*Les desea felices fiestas*

- Carne de vacuno certificada
- Ternera y cerdo castellano de nuestros propios cebaderos

- Lechazo castellano
- Embutidos y precocinados caseros



**983 556 054**

Plaza San Juan Evangelista, 6  
47160 Arrabal de Portillo (Valladolid)

A collage of images for 'Raquel Estética y Bienestar'. It includes a photo of a reception desk with 'RAQUEL' on the wall and a large 'RM' logo on the counter. A circular inset shows a purple flower-shaped logo with 'RM' inside. Another circular inset shows a purple flower logo with 'RM' on a white background. A WhatsApp icon and the phone number '618 726 489' are also present.

618 726 489

@raquelesteticaybienestar  

Calle Dr. Pío del Río Hortega, 10, 47160 Portillo, Valladolid



# El Obrador del Alfarero

*Alfareros de siempre*

**Artesanía en gres y barro**

**Encargos personalizados**

Para Ayuntamientos, asociaciones, empresas...

C/ La Luna, 11 Portillo (Valladolid)  
983 55 62 10 / 639 63 21 65

portillo@elobradordelalfarero.com  
www.elobradordelalfarero.com

Distribuidor

  
**QUICK-STEP**  
CREADORES DE SUELOS



# CÁCERES

## PARQUETS

PUERTAS ARMARIOS PARQUET  
LIJADO Y BARNIZADO  
TALLER DE CARPINTERÍA

*Exposición y Venta*

C/ Emiliano Martín, 15 - 47320 Tudela de Duero (Valladolid)

☎ 983520971 - 636404903

✉ [parquetscaceres@gmail.com](mailto:parquetscaceres@gmail.com)



**HERRAMIENTAS**  
FIDEL CUELLAR

Visítanos en Zaratán  
Tfno: 679 44 99 98  
[www.herramientasfidelcuellar.es](http://www.herramientasfidelcuellar.es)

**Todo para pavimentos de hormigón**

**H**instalaciones Eléctricas  
**Hnos. Belloso**

C/ Empedrada, 16  
Tels. 615 14 44 80 - 600 42 28 06  
47160 Arrabal de Portillo (Valladolid)



*Les desea felices fiestas*

983 16 65 87



PLAZA DE TOROS II ARRABAL DE PORTILLO

**ELECTRODOMÉSTICOS**



**MILAR**  
**SÁNCHEZ**

Plaza San Juan Evangelista  
ARRABAL DE PORTILLO (Valladolid)

Tel. 983 55 61 65  
sanchez@milar.es  
[www.milar.es](http://www.milar.es)



2º Premio del IV Rally fotográfico Fiestas de Portillo: Angélica Castaño González



# Euronit



## Granonda®

Placa de fibrocemento. Durabilidad garantizada.

- Fabricado en Portillo, Valladolid.



Transpirable. No condensa.



Resistente al clima. No se oxida.



Resistente a químicos y hongos.

**etex** inspiring ways  
of living





**LAGUNA TRAVEL**  
*agencia de viajes*

Carmen Calle Martín  
AVDA. MADRID, 25.  
LAGUNA DE DUERO  
983 54 34 63  
609 65 67 90



Av/ Madrid, 25  
47140 Laguna de Duero  
Valladolid

623 44 10 10

 Heladeria Regma Laguna  
 regmalaguna

OBRAS Y CONSTRUCCIONES

**SEARSAGA, S.L.**

- Colocación de mármoles y granitos
- Albañilería en general
- Todo tipo de reformas

Tef / Fax: 983 556 281

Móvil: 606190467 - 645312259

E-Mail: [searsaga@hotmail.es](mailto:searsaga@hotmail.es)

Arrabal de Portillo C/ Empedrada, 20 – Aldeamayor de San Martín C/ Jorge Guillén, 43

También trabajamos con profesionales: Fontanería, calefacción, electricidad, pintura, pladur  
ventanas aluminio, estructura de hierro. Etc...



# ágora broker

## GARNACHO

seguros



Calle Antonio Molpeceres, 1. 47160 Portillo. Valladolid

T 983 557 170

[garnacho@agorabroker.com](mailto:garnacho@agorabroker.com)

[www.agorabroker.com](http://www.agorabroker.com)

# Fiestas patronales

## Programa de festejos

● CULTURA Y DEPORTES

● PEÑAS

● ACTOS RELIGIOSOS

● ORQUESTAS, MÚSICA Y ESPECTÁCULOS

● ENCIERROS Y PLAZA DE TOROS

● INFANTIL

● GASTRONOMÍA

**25** VIERNES  
A G O S T O

● **21,30 h.**

### Visita guiada nocturna Castillo de Portillo.

Información y reservas oficina de turismo tlf. 636187430

Organiza: Asociación Amigos de los Castillos de Portillo

**26** SÁBADO  
A G O S T O

● **20:00 h.**

### Cuentacuentos. LA HORA MÁGICA. ZOLOPOTROKO TEATRO.

Recomendada a partir de 3 años.

Entrada libre hasta completar aforo.

Organiza: Asociación Amigos de los Castillos de Portillo.

Castillo de Portillo.

**Del 31 de agosto  
al 3 de septiembre**

### Exposición de fotografías Fotos para el recuerdo. "Las mujeres en Portillo en el siglo XX".

Laborables de 18 a 20 h.

Fines de semana de 11,30 a 13,30 y de 18 a 20 h.

Organiza: Asociación Amigos de los Castillos de Portillo.

Sala Álvaro de Luna. Castillo de Portillo.

**1,2 y 29** SEPTIEMBRE

● **21:00 h.**

### Visitas teatralizadas nocturnas Castillo de Portillo.

Información y reservas oficina de turismo tlf. 636187430

Organiza: Asociación Amigos de los Castillos de Portillo.

**2** SÁBADO  
S E P T I E M B R E

### Exposición fotográfica "Fiestas de Portillo 2022".

Del 2 al 17 de septiembre en los bares Di´borjius, PívoT, Jubimila, Herga, Kaché, Patagonia, Nexo y Alboroque.

Organiza Grupo de Fotografía Objetivo Portillo y Ayto. de Portillo.

### 1er Concurso Ayuntamiento de Portillo: Nos vamos de Pinchos.

Horario: 12:00 a 16:00 horas

Bares participantes: Tasca, Mesón Quevedo, Di´borjius, PívoT, Foodsión, Nivaria, Jubimila, Herga, Kaché, Patagonia, Nexo y Felu.

Picho frío y pincho caliente.

3€ con agua, mosto, caña o vino cosechero. Votación popular.

● **13:30 h.**

### Inauguración Exposición de la Resina y homenaje a los Resineros de Portillo.

Aljibes.

● **18:00 h.**

### X Carrera Popular. Con salida desde la Plaza de la Villa y meta en la Plaza del Parque.

A continuación, carreras infantiles diferentes categorías con salida y meta en la Plaza del Parque.

● **23:30 h.**

### Concierto. "ÚLTIMO PASE".

Parque Plaza de Toros II.

**3** DOMINGO  
S E P T I E M B R E

### 1er Concurso Ayuntamiento de Portillo: Nos vamos de Pinchos.

Horario: 12:00 a 16:00 horas

Bares participantes: La Tasca, Mesón Quevedo, Di´borjius, Píivot, Foodsión, Nivaria, Jubimila, Herga, Kaché, Patagonia, Nexo y Felu. Picho frío y pincho caliente. 3€ con agua, mosto, caña o vino cosechero. Votación popular.

**De 12:30 a 14 h. y de 17 a 18:30 h.**  
**Visita guiada Exposición de la Resina.**

**17:45 h.**  
**VII Torneo de Fútbol Ayuntamiento de Portillo.**  
Atco. Portillo - Mojados B.  
Campo de Fútbol Municipal Alfonso Melitón Merino "FOFI"

**20:30 h.**  
**Concierto.** CARLOS ESCOBEDO. En estado puro. Entrada gratuita hasta completar aforo.  
Patio de Armas Castillo de Portillo.

**7 JUEVES**  
SEPTIEMBRE

**00:00 h.**  
**Fiesta de Djs.**  
Organiza Peñas de Portillo. Colabora Ayuntamiento de Portillo.  
Plaza de la Villa.

**10:00 h.**  
**Encierro mixto** (encierro campo a través y urbano).

**13:30 h.**  
**Encierro Infantil de Carretones.**  
Amenizado con dulzainas. Colabora la A.C.T. La Explanada.

**18:00 h.**  
**Novena** en honor de Santa María la Mayor de Portillo.

A continuación, **Desfile de Peñas** desde la Plaza de Santa María hasta la Plaza de Toros amenizado por la Charanga La Nota.

**19:30 h.**  
**Espectáculo taurino a cargo de las peñas** con suelta de vaquillas en la Plaza de Toros amenizado por la Charanga La Nota.  
Donativo 2,00€.  
Se acordonará una zona en la plaza de toros reservada para las peñas que realicen el pasacalles y desfile.

**23:30 h.**  
**Pregón de fiestas** a cargo de la peña "El Alegre Revolcón".  
**Chupinazo.**  
Casa de la Villa.

A continuación, **Disco-móvil ATMÓSFERA.**  
Plaza de la Villa.

**8 VIERNES**  
SEPTIEMBRE  
Día de la Patrona

**10:00 h.**  
**Pasacalles** amenizado por la banda musical SÍNCOPAS.

**12:00 h.**  
**Misa** en honor de Santa María la Mayor de Portillo.

A su término, A SEIS ARCOS. **Gala de Danza** a cargo de bailarines del BALLET NACIONAL DE ESPAÑA.  
Patio de Armas Castillo de Portillo.

**18:00 h.**  
**Novena y procesión** en honor de Santa María la Mayor de Portillo.  
**PROHIBIDO APARCAR EN EL RECORRIDO DE LA PROCESIÓN INCLUIDA TODA LA AVDA. DEL CASTILLO.**

**23:30 h.**  
**Pasacalles** por el recorrido del encierro a cargo de la banda musical SÍNCOPAS.





Foto: Javier Sanz Luis

## 9 SÁBADO SEPTIEMBRE

00:05 h.

**Encierro urbano y suelta de reses bravas** en la plaza de toros.

A continuación, **Verbena**: Orquesta CLAN ZERO. En el descanso **Bingo** organizado por las Peñas de Portillo.  
**Plaza de Pimentel.**

10:00 h.

**Encierro mixto** (encierro campo a través y urbano).

A continuación, **Concentración de mini bueyes mansos** por el recorrido urbano tradicional.

12:30 h.

**Los bares proponen.** Música en directo VERMUT FLAMENCO con LAS CHICAS.  
**Bar JUBIMILA.**

15:00 h.

**COMIDA POPULAR. Paella.** Colaboran las peñas Wifi y La Cuba. Precio: 5€. Incluye plato de paella, pan, cubiertos, vino o agua.

**Venta anticipada:**

Portillo: Oficina de Turismo 6 y 7 de septiembre de 10:30 a 14:00 horas y de 17:00 a 19:30 horas.

Arrabal: Oficinas municipales del 4 al 7 de septiembre de 9 a 14 horas.

Venta ese mismo día en la Plaza de la Villa: de 14:00 a 15:30 horas o hasta finalizar raciones (500 raciones máximo).

**Plaza de la Villa.**

19:00 h.

**Ruta de Peñas** amenizada por la electrocharanga LOKOMOTORES. Organiza: Peñas de Portillo.

23:30 h.

**Encierro urbano. Suelta desde cajones.** Colabora A.C.T. La Explanada.

A continuación, **Verbena**: MACRO-DISCO SAMURAI.

**Plaza de Pimentel.**

## 10 DOMINGO SEPTIEMBRE

10:00 h.

**Encierro mixto** (encierro campo a través y urbano).

12:30 h.

**Actuación de Calle Infantil.** Emboscad@s Producciones presenta "Date Cuento" con CÉSAR M. CATALINA.

13:00 h.

**Los bares proponen.** Vermut con Música en directo con PEDRO DE MINGO.

**Bar NIVARIA.**

19:30 h.

**Encierro urbano.**

20:15 h.

**Concierto.** SARABEL.  
**Plaza de la Villa.**

21:15 h.

**Animación de calle.** Organizan Peñas de Portillo.

## 15 VIERNES SEPTIEMBRE

00:00 h.

**Fiesta de Djs.**

Organiza Peñas de Arrabal. Colabora Ayuntamiento de Portillo.

**Parque de la Plaza de Toros II.**

17:00 h.

**Encierro mixto** (encierro campo a través y urbano).

18:00 h.

**Los bares proponen.** Tardeo Djs. NEXO.

22:00 h.

**Sesión de baile "senior".** Pasodobles, rumba, disco, salsa, rock n' roll...

**Plaza del Parque.**



**23:15 h.**

**Pasacalles y Desfile de Peñas** con El Pendón desde la Plaza del Parque hasta la plaza de toros.

Se acordonará una zona en la plaza de toros reservada para las peñas que realicen el pasacalles y desfile.

## 16 SÁBADO SEPTIEMBRE

**00:00 h.**

**Encierro urbano y suelta de reses bravas** en la plaza de toros.

A continuación, **Verbena** con Orquesta SAUDADE.

**Parque de la Plaza de Toros II.**

**10:00 h.**

**Encierro mixto** (encierro campo a través y urbano).

**13:00 h.**

**Encierro Infantil de Carretones.** Amenizado con dulzainas. Colabora la A.C.T. La Explanada.

**19:00 h.**

**Espectáculo De Magia Y Humor** con MIGUEL DE LUCAS. Un espectáculo divertido, participativo y con una gran componente de improvisación de la mano de uno de los ilusionistas más especiales del panorama nacional.

**23:00 h.**

**Encierro urbano, suelta desde cajones.** Colabora la A.C.T. La Explanada. A continuación, suelta de reses bravas en la plaza de toros.

A continuación, **Verbena** con MACRO-DISCO MOZART. En el descanso **Bingo** organizado por las Peñas de Arrabal.

**Parque de la Plaza de Toros II.**

A su término **Fiesta de Djs** en la PEÑA "EL BARULLO-EL RESTO" por su 15º aniversario.

## 17 DOMINGO SEPTIEMBRE

**10:00 h.**

**Encierro mixto** (encierro campo a través y urbano).

**12:30 h.**

**Las Fiestas en la Calle.** BATUKADA. Pintacaras, taller de percusión (necesario acudir con un cubo u objeto al que golpear), actuación y desfile **CON CLAVE PERCUSIÓN.**

**15:00 h.**

**Comida Popular: Paella.** Colaboran las peñas Revolución y Spice.

Precio: 5€. Incluye plato de paella, pan, cubiertos, vino o agua.

Venta anticipada:

Portillo: Oficina de Turismo 6, 7, 13 y 15 de septiembre de 10:30 a 14:00 horas y de 17:00 a 19:30 horas.

Arrabal: Oficinas municipales del 4 al 7 y del 11 al 14 de septiembre de 9:00 a 14:00 horas.

Venta ese mismo día en la Plaza del Parque: de 14:00 a 15:30 horas o hasta finalizar raciones (500 raciones máximo).

**Plaza del Parque.**

A continuación, **bingo y juegos infantiles** organizados por las Peñas de Arrabal.

**17:00 h.**

**Los bares proponen. Música en directo.** TARDEO con "LAS CHICAS".

**PATAGONIA PUB.**

**20:00 h.**

**Encierro urbano.**

**21:00 h.**

**Concierto.** THE PERETS.

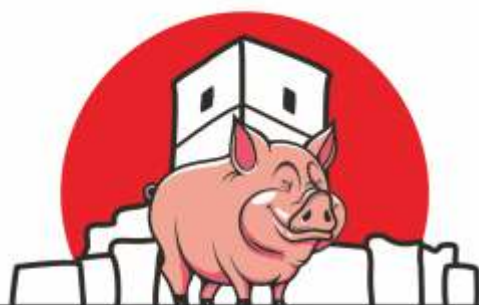
**Parque de la Plaza de Toros II.**



**K**  
**Kaché**

*les desea felices fiestas*

Consulta nuestro facebook para mas info  [www.facebook.com/kache.arrabal.9](https://www.facebook.com/kache.arrabal.9)



**CARNICERÍA**  
**LUIS SANZ**

Desde 1947

**Servicio  
a domicilio**

Portillo, Valladolid  
y provincia

**983 556 012**

Plaza Pimentel,4  
(junto al castillo)

**PORTILLO**  
(Valladolid)

- Carne de vacuno de Portillo certificada
- Ternera y cerdo de nuestros propios cebaderos
- Embutidos y jamones de elaboración artesanal
- Lechazo castellano
- Precocinados y productos gourmet



**AISLAMIENTOS  
E  
IMPERMEABILIZACIONES**

# ÁNGEL

**Tels. 633 91 69 10 / 983 30 88 36**

- POLIURETANO PROYECTADO
- LÁMINAS ASFALTICAS
- LÁMINAS PUC

- TRATAMIENTOS CONDESACIONES
- SUELOS SANTARIOS
- INSUFLADOS TÉRMICOS
- LÁMINAS EPDM



# Cruz Roja

**¡Hazte Voluntario!**

*Felices Fiestas*

**foodsión**  
Gastrobar y catering



*os desean  
¡Felices Fiestas!*

Raciones y Vermú – Menús: especial diario, degustación y para Grupos – Pizzas de masa artesana  
Arroces por encargo (Paella, caldoso de Bogavante, de Rabo de toro, Sushi y arroz negro)  
Especial CARTA estas Fiestas 2022 – Catering y Eventos

**HORARIO:** De JUEVES a DOMINGO de 12 horas a 16:30 y de 20 horas a cierre.

Sigue nuestros Eventos, Menús especiales  
y PROMOS únicas en redes sociales



983 55 70 51 y 619 40 88 08 Teléfonos de Reservas y Comida "para llevar-take away"

**HORMIGONES**

**GEOSMA,S.L.**

Construcciones • Transportes • Excavaciones  
Elevación del hormigón en bombas • Áridos

**PLANTA DE HORMIGÓN:**

Ctra. Matapozuelos s/n  
Tel. 983 60 75 05  
47250 MOJADOS (Valladolid)

**OFICINA:**

Ctra. Fresneda s/n  
Tel. 921 15 50 68  
40216 CHAÑE (Segovia)

**PLANTA DE HORMIGÓN Y GRAVERA:**

Paraje de Tajahierro, s/n  
47329 VILLABAÑEZ(Valladolid)

# 4pintxes

SHOP



## ¡¡VISITA NUESTRA TIENDA!!

CAMISETAS, SUDADERAS Y COMPLEMENTOS

 [facebook.com/cuatropintxes](https://facebook.com/cuatropintxes)

 [instagram.com/4pintxes](https://instagram.com/4pintxes)



## SERIGRAFÍA, BORDADO, DISEÑO GRÁFICO

C/ Antonio Machado, 3. Arrabal de Portillo, Valladolid

983 556 392 - 645 630 446

[www.4pintxes.com](http://www.4pintxes.com)




PINTURA, DECORACIÓN Y REFORMAS


### OBRAS Y PARTICULARES

INDUSTRIA  
LOCALES COMERCIALES  
COMUNIDADES  
VIVIENDAS...

ALTA DECORACIÓN | CHORRO DE ARENA | LACADOS Y BARNIZADOS  
ACUCHILLADO DE SUELOS | COLOCACIÓN TARIMA | PAPEL PINTADO  
PLADUR | VINILOS DECORATIVOS PERSONALIZADOS

669 586 307 - 609 274 350

 [facebook.com/fdef.pintura/](https://facebook.com/fdef.pintura/)

 [instagram.com/fdef\\_](https://instagram.com/fdef_)



# BAR NIVARIA

(NUEVA DIRECCIÓN)

**Nivaria**  
Terraza

## ESPECIALIDAD EN:

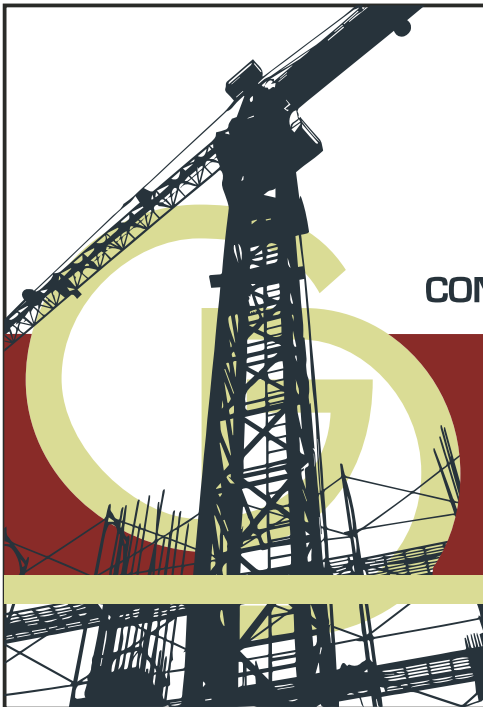
RABAS (REBOZADO CASERO) - HAMBURGUESAS CASERAS  
SANDWICHES - PINCHOS MORUNOS  
GRAN VARIEDAD DE RACIONES Y PLATOS COMBINADOS



TODO PARA COMER EN EL LOCAL Y TAMBIEN PARA LLEVAR

**TFNO PEDIDOS: 983 652 919**

C/ PIO RIO HORTEGA N° 5 (PORTILLO)



**GarDi 2000 s.l.**  
**Construcciones**

**CONSTRUCCIONES Y REFORMAS**

**NUEVA PROMOCIÓN  
DE VIVIENDAS EN  
C/ ANTONIO MACHADO**

ARRABAL DE PORTILLO

**677 216 417 | 620 940 641**  
lgardi69@hotmail.com



**Disponemos de alimentación y  
artículos para todo tipo de animales.**

**Gallinas, caballos, perros, gatos,  
pájaros, peces, tortugas, conejos,  
hamster, hurones.....**

**PELUQUERÍA PARA MASCOTAS**

**Avenida Reverendo José  
Montero 16 Arrabal de  
Portillo 47160**

**NOVEDADES  
SIGUENOS EN:  
WHATSAPP 68 1356388.  
INSTAGRAM @ Stylo\_montelae**



perfumería regalos cosmética  
maquillaje mercería droguería

tintorería

reparación  
de calzado

copia de  
llaves



la tienda  
de bego

c/la luna, 7 ☎ 627 933 129 Arrabal de Portillo



El Antojo

golosinas frutos secos cumpleaños pan  
helados bollería bocadillos encurtidos...

Av. Reverendo José Montero Arrabal de Portillo  
Tel. 983 55 70 04







983556511 - 626754986  
[www.funerialara.com](http://www.funerialara.com)  
Portillo ( Valladolid )

PRODUCTOS  
**Toral**®  
FABRICA DE DULCES

PRODUCTOS ARTESANOS: MANTECADOS DE PORTILLO, PASTAS DE PIÑÓN  
CIEGAS Y AMARGUILLOS

ESPECIALIDAD EN: ROSQUILLAS FRITAS, MADALENAS, PALMERAS Y TARTAS DE MANZANA

Pza. San Nicolas, 4 PORTILLO(VALLADOLID)

Tel. 983 556 029

productostoral@yahoo.es

*Les desea felices fiestas*



Les desea  
¡Felices Fiestas!

LOGÍSTICA  
**TIERRA DE PINARES**

SERVICIOS LOGÍSTICOS:



LONA



PLATAFORMA



ADR



BASCULANTE



TRANSPORTE DE RESIDUOS PELIGROSOS  
Y NO PELIGROSOS (NIMA)



620 905 631 / 673 173 666



logisticatierradepinares@gmail.com



# Hnos.



# FERNÁNDEZ ROJO

## FONTANERÍA - CALEFACCIÓN

### ENERGÍAS RENOVABLES TÉRMICAS

GEOTERMIA

AEROTERMIA

ENERGÍA SOLAR

BIOMASA



Teléfonos :

983 55 64 89

605 27 16 30

605 27 16 36

Fax :

983 55 64 89

LOZAS • GRIFERIAS • MAMPARAS • MUEBLES DE BAÑO

C/Canóniga, 6  
47160 ARRABAL DE PORTILLO  
( Valladolid )



Email: fernandez\_rojo@telefonica.net



# ledesma

gestoría administrativa • correduría de seguros



Calle Pilón,6  
47160 Arrabal de Portillo  
Valladolid

ledesma@gestores.net

983 55 64 27

983 51 30 05



*PRODUCTOS ARTESANOS*

# ESTILILITA

**MANTECADOS DE PORTILLO**

*C/ PROL. LA CANONIGA, 7*

**TELF.: 983 55 63 26**

*ARRABAL DE PORTILLO (VALLADOLID)*





**MECÁNICA ■ ELECTRICIDAD**  
**CHAPA ■ PINTURA ■ RUEDAS**  
**SERVICIO PRE-ITV ■ AIRE ACONDICIONADO**

Avda. Los Alfares, nº 19 - 47160 ARRABAL DE PORTILLO (Valladolid)  
Tfnos: 983 556 902 - 697 292 501

# Arenas COMPASCO

***Arenas Compasco, S.A.***

C/ Palmeras, 40  
Tel. admon. 659 941 520 - 617 402 627  
47150 VIANA DE CEGA(VA)

**Planta en:  
PORTILLO(VA)**



Miembros del Club Deportivo Portillo de Orientación CDP-O. Ayuntamiento de Portillo que han acudido al CESA 2023 Tarragona (Campeonato de España Escolar de Orientación) y han defendido a la Selección Autonómica de Castilla y León obteniendo grandes resultados. Mario Manuel, Álvaro, Daniel, Carla, Iván y Oscar. Enhorabuena.

# ESCUELA MUNICIPAL DE MÚSICA Y DANZA DE PORTILLO

AYUNTAMIENTO DE  
PORTILLO




**INFORMACIÓN:**  
**T. 638 54 64 58**  
[emmdportillo@gmail.com](mailto:emmdportillo@gmail.com)

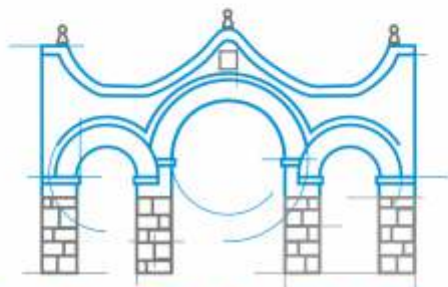


# Camínero

## Embutido de Lidia

T. 605 80 37 36 [hola@embutidoscaminero.com](mailto:hola@embutidoscaminero.com)

Haz tu pedido en nuestra tienda online  [embutidoscaminero.com](http://embutidoscaminero.com)



# SENOVILLA

## CONSTRUCCIONES



Plaza Pimentel, 13  
47160 Portillo (Valladolid)



[construccionessenovilla@hotmail.com](mailto:construccionessenovilla@hotmail.com)



610 743 475-983 556 039



[construccionessenovilla.com.es](http://construccionessenovilla.com.es)



ANTONIO MARTIN ACEBES S.L.  
Nº Registro D.G.S. y FP: C0058B47718705

[antomar@mapfre.com](mailto:antomar@mapfre.com)

C/ Segovia, 40  
47169-Portillo  
(VALLADOLID)

**Fijo:** 983 54 71 07  
**Movil:** 667 36 36 25

## TALLERES TARISON HNOS. PELAEZ, S.L.

**Mecánica general - Pre ITV**

**Neumáticos - Electricidad**

**RIEGOS Y SONDEOS**

**VENTA Y SERVICIOS**

*A la entera disposición de la Agricultura, la Industria y el Comercio*



Avda. Segovia, 4 - Tel/fax. 983 55 61 78

E-mail: [tarison.sl@gmail.com](mailto:tarison.sl@gmail.com) - ARRABAL DE PORTILLO



# MANTENIMIENTO Y REFORMAS



JOSÉ IGNACIO

**658 247 334**



PRESUPUESTO  
SIN COMPROMISO

[martinsalamancajoseignacio@gmail.com](mailto:martinsalamancajoseignacio@gmail.com)

C/ Arco, 16 - 47160 Portillo (Valladolid)

- REFORMA INTEGRAL DE VIVIENDA
- ALICATADOS, SOLADOS, COCINAS, BAÑOS...
- REHABILITACIÓN FACHADAS, ENFOSCADOS, MONOCAPA
- SISTEMA AISLAMIENTO TÉRMICO "SATE"

*Felices Fiestas !*



**NEXO**

LOUNGE BAR



ARRABAL DE PORTILLO

Síguenos y conoce todas nuestras actividades en





TTES. MA ROSARIO ESTEBAN S.L.

983612721

635799234

637736307

ISCAR (VALLADOLID)

The advertisement features a background of stacked logs. At the top center is a logo consisting of a stylized green tree with a brown trunk. To the right of the tree, the text 'MADERAS JALAMA' is written in a bold, green, sans-serif font. Below this, the text 'VENTA DE LEÑA' is written in a large, white, bold, sans-serif font. Underneath that, 'SERVICIO A DOMICILIO' is written in a bold, yellow, sans-serif font. At the bottom of the advertisement, a green banner contains the phone number '659 996 575 - 696 284 166' in white, bold, sans-serif font. Along the bottom edge, there are six small inset images showing various scenes related to wood: a white truck, a large pile of logs, a truck with a log trailer, a truck with a log trailer, a truck with a log trailer, and a truck with a log trailer.

# climalife<sup>®</sup>

[climalife.es](http://climalife.es)



**El experto  
en soluciones  
ecoeficientes  
al servicio de  
la industria  
del frío**







FLORES GOYI



983042101

WWW.FLORESGOYI.ES

SÍGUEVNOS EN  



## LOTERIAS Y APUESTAS DEL ESTADO PUNTO AMIGO "LA PIÑA": 84965



*La piña nace de  
la esperanza y la  
ilusión.*

*Sus piñones disponen  
a nuestros corazones  
a buscar lo mejor  
de la vida.*

# Felices Fiestas 2023



C/ Ensanche Nº 28

47150 - Portillo - Valladolid

WHATSAPP 983 55 69 87

CORREO: admon.portillo@gmail.com

ENTRA: www.loterialapifa.es

JUEGA CON RESPONSABILIDAD



LA PRIMITIVA  
EUROMILLONES  
EL GORDO



# RONTE



CERÁMICA  
FIGURAS DE NACIMIENTO  
ARTÍCULOS DE REGALO  
REPRODUCCIONES S. XIV y XV

Les desea a todos los portillanos y visitantes

**Felices y Animadas  
Fiestas**

C/ Platerías, 20 47003 VALLADOLID

[www.regalosronte.webs.com](http://www.regalosronte.webs.com)



MATERIALES DE CONTRUCCIÓN,  
TRANSPORTES Y ALQUILER  
DE CONTENEDORES

# BELSON 2007

JESÚS FERNÁNDEZ PILAR

PAVIMENTOS Y REVESTIMIENTOS –BAÑOS

DISTRUBUIDOR OFICIAL ESTUFAS Y COCINAS HERGOM

*OS DESEAN  
FELICES FIESTAS*

Camino de las Eras s/n

Tel. 983556420 /649239286

PORTILLO 2º DTO VALLADOLID



Pescadería



*Pedidos y encargos --- 626 048 346*



Enhorcado de Ajos



***Ajos Justo  
y José Gus***

Tel y fax. 983 55 62 60  
Plaza de Santa María,3  
Portillo (Valladolid)

***Agro  
Cega, s.l.***



Abonos • Cereales • Semillas • Fitosanitarios

**Ctra. Valdestillas Km 14,2 . Portillo (Valladolid)**

**☎ 983 556 787**

Avenida Camilo José Cela 69  
Cueñlar (Segovia)  
☎ 921 140 581

Calle Avena 33  
Tordesillas (Valladolid)  
☎ 983 79 64 07

Ctra Pozoantiguo Km 0,5  
Toro (Zamora)  
☎ 670 35 00 67

**¡LES DESEA FELICES FIESTAS!**



# AYUNTAMIENTO DE PORTILLO

JUAN ANTONIO ESTEBAN SALAMANCA, Alcalde-Presidente del Ilmo. Ayuntamiento de Portillo(Valladolid), en virtud de las atribuciones que me confiere el artículo 21 de la Ley de Bases de Régimen Local (Ley 7/85 del 2 de abril), dispongo de obligado cumplimiento el siguiente

## **B A N D O**

### **NORMAS QUE REGISTRÁN LA CELEBRACIÓN DE LOS ENCIERROS CAMPO A TRAVÉS P O R T I L L O 2023**

Un año más nos encontramos ante la próxima celebración de nuestras Fiestas Patronales y por esa razón este Ayuntamiento se ve ante la responsabilidad de dirigir y canalizar el desarrollo de los distintos festejos buscando el máximo de seguridad en la celebración de cada uno de ellos, como forma de asegurar la diversión y la seguridad de todos.

Es en uno de los principales festejos de estos días, nuestros **tradicionales encierros**, en los que para este año se han fijado unas normas conducentes a la prohibición de entrada de vehículos y personas no autorizadas en el recorrido de los mismos. Para ello, por este Ayuntamiento se ha elaborado un plano, que se inserta al pie de presente bando, en el que queda claramente reflejado, tanto el recorrido de los encierros como la zona acotada y prohibida para los vehículos y personas no autorizadas.

Para ello, se procederá a la conveniente señalización de la "Zona Acotada" y se vigilará de su estricto cumplimiento por las Fuerzas de Seguridad.

Con estas medidas y atendiendo al sentir de la población en general, a lo dispuesto en el vigente Reglamento de Espectáculos Taurinos Populares, se pretende fundamentalmente evitar el riesgo que la participación de los vehículos y personas no autorizadas supone, a la vez que recuperar la vistosidad y peculiaridad que nuestros encierros han tenido en épocas pasadas.

Es por ello que para el desarrollo de los mismos se dictan las siguientes

## **NORMAS**

A.- ENCIERROS CAMPO A TRAVÉS: Consisten en la conducción de reses bravas arropadas por cabestros, que es dirigida por profesionales contratados a tal efecto, desde el "Corral del Comeso" campo a través hasta el punto de entrada en la villa. Pudiendo ser acompañados a caballo formando parte del personal autorizado.

1. Participantes en el encierro: Se considera participantes en el encierro a los vaqueros y cabestreros profesionales, miembros de la organización y ciudadanos que de forma voluntaria (a pie o a caballo) y atendiendo a estas normas asumen la responsabilidad de acompañar a las reses hasta las calles de la villa.
2. Los participantes a caballo no rebasarán la entrada en el recorrido urbano. En el Distrito Primero deberán salir del recorrido, por la puerta destinada al efecto, aquellos caballistas que, en número limitado, guíen las reses hasta el final de la Cuesta Empedrada.
3. La participación de los vaqueros profesionales será establecida de acuerdo con lo contratado con el Excmo. Ayuntamiento, siendo los responsables de la conducción del encierro y pudiendo seleccionar, de entre los participantes, voluntarios colaboradores. (Atendiendo especialmente razones de conocimiento, experiencia y buen hacer de anteriores ocasiones)
4. Acompañantes: Tendrán esta consideración los no incluidos en el grupo anterior, atendiendo las indicaciones de los responsables. Cubrirán los flancos a fin de dar mayor espectacularidad al evento. Los acompañantes de a pie procurarán en todo caso no interferir en las zonas en las que se encuentren reses o caballos, en atención especialmente a su seguridad.



5. En el orden normal del encierro, los participantes deberán discurrir por las zonas del recorrido campero. Los miembros de la organización lo harán por la zona de seguridad, así como los observadores autorizados (Medios de Comunicación).
6. El resto de público deberá discurrir obligatoriamente por fuera de la zona de seguridad. La referida zona de seguridad queda acotada por los puntos rojos y en color amarillo del plano que se adjunta en el programa de festejos y que se acompañará a este bando en los lugares de costumbre de la localidad.
7. Las instalaciones del vallado de la Zona de la Cuesta Empedrada tienen como único cometido el de ayuda en la conducción del ganado hasta el inicio de la Cuesta Empedrada; en ningún caso es un vallado para protección del público o participantes del encierro. Queda prohibido acercarse a dichos vallados.
8. Queda totalmente prohibido a los vehículos acceder a la zona delimitada y convenientemente señalizada para el recorrido del encierro, desde el inicio del mismo en el Corral del Comeso hasta su terminación en la zona urbana.
9. Igualmente quedan prohibidos los actos que puedan dañar innecesariamente las reses y que atenten contra la Ley de Protección de Animales, tales como:
  - a) Herir, pinchar, golpear, sujetar o tratar de cualquier otro modo cruel a las reses.
  - b) Dar muerte a las reses en presencia del público.
10. Los caballistas participantes en el encierro campo a través deberán solicitarlo por escrito al Ayuntamiento de Portillo en la forma que se establezca y que será publicada con tiempo suficiente y en los medios habituales, así como difundida a través de las asociaciones de caballistas.

B.- ENCIERROS URBANOS: Consisten en la conducción de reses bravas por las calles-corredores previamente determinadas y debidamente constituidas en recinto cerrado.

Las normas de participación en los encierros serán las siguientes:

1. Participantes en el encierro: Se considera participantes en el encierro al diestro profesional, miembros de la organización y ciudadanos que de forma voluntaria y atendiendo a estas normas asumen la responsabilidad de acompañar a las reses por el recorrido del encierro.
2. Acompañantes: Tendrán esta consideración los no incluidos en el grupo anterior, atendiendo las indicaciones de los responsables. Se situarán tras el vallado interior o primer vallado.
3. En el orden normal del encierro, los participantes deberán discurrir por las zonas del recorrido. Los miembros de la organización lo harán por la zona de seguridad, así como los observadores autorizados (Medios de Comunicación).
4. El resto de público deberá permanecer obligatoriamente en el vallado exterior por fuera de la zona de seguridad. La referida zona de seguridad queda acotada por los vallados establecidos.
5. Igualmente quedan prohibidos los actos que puedan dañar innecesariamente las reses y que atenten contra la Ley de Protección de Animales, tales como:
  - a) Herir, pinchar, golpear, sujetar o tratar de cualquier otro modo cruel a las reses.
  - b) Dar muerte a las reses en presencia del público.
6. Se prohíbe citar al ganado desde vallas de protección, por el riesgo que puede llegar a suponer una salida de las reses del recorrido para los espectadores y personas ajenas al espectáculo.
7. Los espectadores se situarán en los lugares situados al efecto, debiendo guardar en todo momento comportamiento adecuado y de forma especial permitiendo a los corredores su salvaguarda en las estructuras o talanqueras establecidas al efecto.

C.- PROHIBICIONES A MENORES Y OTROS: Tanto en los encierros Campo a Través como en los encierros Urbanos se prohíbe la participación activa a los menores de edad, a personas que muestren síntomas de embriaguez, intoxicación por drogas o enajenación mental y a aquellas personas por su condición física o psíquica puedan correr un excesivo peligro o que con su comportamiento puedan provocar situaciones de riesgo.

Este bando deberá insertarse en las copias del programa y a través de pancartas o carteles en las principales vías de entradas a la localidad, así como calles adyacentes a los lugares de celebración.

Portillo, 25 de Agosto de 2023

EL ALCALDE.- Juan Antonio Esteban Salamanca

## RECORRIDO ENCIERROS CAMPO A TRÁVÉS PORTILLO



Obra derivada de MTN25 2014 CC-BY scne.es



**RECORRIDO DEL ENCIERRO**



**PASO PROHIBIDO**



**CAMINOS PROHIBIDOS**



**ZONA PROHIBIDA A VEHÍCULOS Y PERSONAS NO AUTORIZADAS:**

A) Zona de Recorrido.- Con una anchura mínima de 100 metros a cada lado de las reses.

B) Zona de Expansión.- Con una anchura mínima de 300 metros a cada lado de la Zona de Recorrido para su uso por los participantes en el encierro(Reglamento de Espectáculos Taurinos Populares)



# PORTILLO

LIBRE DE AGRESIONES SEXISTAS

En fiestas, ¡¡un NO, sigue siendo NO!!

- De fiesta con nosotras, no contra nosotras
- Drogas y alcohol no son excusa. **Nada justifica** una agresión sexista.
- Conviene con respeto las diversas orientaciones sexuales.
- Las bromas sexistas, el control, los celos... **SON ACOSO. NO TODO VALE.**
- Si presencias una agresión, o un comportamiento inadecuado, **NO LO PERMITAS. IDENÚNCIALO!**
- Si sufres maltrato o agresión sexual, no te cambies de ropa, no te laves, **ACUDE a URGENCIAS o al JUZGADO.**

SI NECESITAS AYUDA O SUFRES UNA AGRESIÓN, LLAMA: al 112, Policía o Guardia Civil





1º Premio del IV Rally fotográfico Fiestas de Portillo. Categoría infantil: Sofía Calvo Salamanca



AYUNTAMIENTO DE  
**PORTILLO**